

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра всеобщей истории

Образ «Другого» в сочинениях мадам де Сталь

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 412 группы очной формы обучения

направления 46.03.01 «История»

Института истории и международных отношений

Захаровой Виктории Сергеевны

Научный руководитель:

профессор, д.и.н.

А. В. Гладышев

Зав. кафедрой:

профессор, д.и.н.

Л.Н. Чернова

Саратов 202

Введение

Личность и необыкновенная судьба Жермены де Сталь привлекали и привлекают к ней внимание литературоведов и историков, правда не всегда интерес к ней бывает дружелюбный.

При жизни у нее было много друзей, но немало врагов: одни считали ее политической интриганкой, другие - салонной болтуньей. Ею восхищались, ее ненавидели, над ней смеялись. Однако даже недруги не отказывали ей в уме и таланте.

Современница бурной эпохи - Революции, Империи, Реставрации, - Жермена де Сталь была отнюдь не только наблюдательницей. Рано начав писать, она выступала как публицист, откликавшийся на некоторые события своего времени; за ней уже закрепилась слава «одной из самых остроумных женщин века». Сталь завоевала признание читателей не только своими сочинениями, но и смелой оппозицией Наполеону. Мадам де Сталь стояла у истоков одного из самых популярных общественных течений XIX-XX веков. Итальянский историк Де Руджеро начинает свою историю европейского либерализма цитатой именно из мадам де Сталь: «Свобода во Франции - издревле завещанное благо, а насильственный строй, наоборот, явление новое»².

Жермена де Сталь среди тревог и волнений своей беспокойной жизни общалась со множеством выдающихся людей; она ознакомилась почти со всей европейской литературой и неустанно писала. Она была автором политических, философских литературно-эстетических трактатов и художественных произведений, написанных в самых различных жанрах, вплоть до стихотворного. Главные произведения де Сталь - «Размышления о роли страстей в жизни личной и общественной», «О литературе», «О Германии», «Размышления о главнейших событиях Французской революции», незаконченные мемуары «Десять лет изгнания» и два романа «Дельфина» и

² Цит. по: *Леонтович В.В.* История либерализма в России. М., 1995 С.2.

«Коринна» выдвинули ее в первые ряды современных ей писателей. Не будет большим преувеличением сказать, что под воздействием сочинений мадам де Сталь сформировалось целое послереволюционное поколение французов.

Не смотря на то, что множество сочинений мадам де Сталь посвящены литературоведческим вопросам, во всех ее «размышлениях», эссе, путевых заметках и даже романах присутствует политический аспект, который ощущается и ее современниками. Анализ общественно-политической концепции мадам де Сталь интересен с точки зрения становления либеральных идей в Европе конца XVIII - начала XIX веков, ее общественно-политические взгляды не потеряли своего значения, соприкасаются с сегодняшними спорами и дискуссиями. Но в творчестве мадам де Сталь, в ее разнообразных сочинениях и письмах есть еще один аспект, упускаемый исследователями общественной мысли из виду.

Изгнанная Наполеоном из Франции и вынужденная жить за границей Жермена де Сталь много путешествовала. Ее творческое наследие содержит многочисленные образы «Другого». Сочинения мадам де Сталь могут быть рассмотрены и с точки зрения имагологии, в том числе, используя выражение М. Бойцова, «потестарной имагологии», изучающей образы власти. В настоящей работе будут рассмотрены образы «Другого», сформированные мадам де Сталь в ходе ее путешествий по Италии, Германии и России.

Одной из важнейших составляющих восприятия «Другого» являются этнические взаимопредставления. Образы другого народа в массовом сознании проявляют, порой, в своей основе необычайную устойчивость, сохраняясь на протяжении десятилетий и даже столетий. Актуальность изучения поставленной проблемы в том, что понимание механизмов формирования у западноевропейцев образа «Другого», выявление его составляющих, особенностей его эволюции будет способствовать лишь лучшему взаимопониманию народов.

В России о мадам де Сталь высокого мнения были Николай Тургенев, Александр Пушкин и многие другие. Русская пресса живо реагировала

рецензиями на появление новых сочинений писательницы. Многие декабристы с большим уважением и даже восторгом отзывались о ее талантах³.

Тем не менее, научных исследований посвященных анализу общественно-политических взглядов мадам де Сталь в отечественной историографии не так уж много. Софья Ванштейн рассматривала влияние на мадам де Сталь духа Просвещения⁴. Проблему влияния Французской революции на становление общественно-политической концепции де Сталь поставил Н.Н. Кареев¹. О влиянии мадам де Сталь на последующую французскую историографию писал В. Бузескул². Гладышев А.В. в своей статье анализирует те впечатления, которые остались у французов от их первых контактов с военнослужащими русской армии в 1814 году³.

К творчеству мадам де Сталь в нашей стране даже в большей степени, чем историки обращались литературоведы. Творчество мадам де Сталь и отдельные сюжеты ее биографии рассматривали: Черневич М.И.⁴, Аникст А.⁵, Дементьев Э.Г.⁶, Обломиевский Д. Д.⁷ и др.

Среди литературоведческих работ особого внимания заслуживает книга Б.Г. Реизова. Мадам де Сталь уделены две главы, в которых автор кратко

³ Заборов П. Р. Жермена де Сталь и русская литература первой трети XIX века // Ранние романтические веяния. Л., 1972. С.21.

⁴ Ванштейн С. Мадам де Сталь, мыслитель переходной эпохи. СПб., 1902

¹ Кареев Н.Н. Историки Французской революции. Л., 1924. Т.3.

² Бузескул В.П. Мадам де Сталь в последующей истории Французской революции // Ученые записки института истории. М., 1929. Т. 3

³ Подробнее см. Гладышев А.В. «Варвары Севера» имеют честь приветствовать французов М., 2019. Гл. 1.

⁴ Черневич М.И. Жизнь и творчество Жермены де Сталь // Ж. де Сталь Коринна или Италия. М.1969

⁵ Аникст А. О жизни и творчестве Жермены де Сталь // Ж. де Сталь «О литературе» рассмотренной в связи с общественными установлениями. М., 1989

⁶ Дементьев Э.Г. «Очерк о фикциях» Мадам де Сталь и литература Директории// Некоторые проблемы русской и зарубежной литературы. Владивосток. 1974.

⁷ Обломиевский Д.Д. Французский романтизм. М. 1947

характеризует биографию мадам де Сталь, влияние на формирование ее взглядов просветителей, писателей, философов⁸.

Еще меньше исследований о мадам де Сталь, написанных в русле имагологии. Можно назвать только одного автора, который совсем недавно обратился к изучению образов природы в сочинениях мадам де Сталь – это литературовед Татьяна Владимировна Нужная⁹.

Основными источниками при написании данной работы послужили произведения мадам де Сталь. Отдельные работы и собрания мадам де Сталь неоднократно переиздавались во Франции, Англии, Германии и других странах. В русских переводах издавались в основном литературные, художественные произведения писательницы. Еще при жизни писательницы на русский переведены романы «Коринна» и «Дельфина» и некоторые другие произведения¹⁰. Мы пользовались изданием «Коринны» 1969 года¹¹. В 1980 г. в сборнике под редакцией А. С. Дмитриевой «Литературные манифесты западноевропейских романтиков» опубликованы «О Германии» и «О влиянии страстей на счастье людей и народов»¹². Только в 1989 году на русском языке появляется одно из первых «программных» сочинений «мадам де Сталь «О литературе» с комментариями и вступительной статьей Аникста¹³. Наконец, главное для нас, с точки зрения изучения образа России, произведение мадам де

⁸ Реизов Б.Г. Между классицизмом и романтизмом . Л. , 1962; См. также: Реизов Б.Г. Историко-литературные исследования. Л., 1991.

⁹ Нужная Т.В. Пейзажное пространство в романе Ж. де Сталь «Коринна, или Италия» // Научный диалог. 2017 № 1. С. 97-104; Нужная Т.В. Природные образы в романе Ж. де Сталь «Коринна, или Италия» // Научный диалог. 2017. № 2. С. 115-126.

¹⁰ Сталь де. Мелина. М., 1795; Она же. Коринна, М., 1809; Она же. Дельфина. М., 1803; Она же. Новые повести. М., 1815.

¹¹ Сталь Ж. де. Коринна или Италия. М., 1969

¹² Литературные манифесты западноевропейских романтиков, под ред. А. С. Дмитриева, М., 1980

¹³ Сталь Ж. де. О литературе, рассмотренной в связи с общественными установлениями. М., 1989.

Сталь «Десять лет в изгнании» сначала было издано в отрывках, а в 2003 г. под ред. В. Мильчиной полностью¹⁴.

Цель данного исследования заключается в установлении составляющих образа «Другого» в сочинениях мадам де Сталь.

Для достижения данной цели были поставлены следующие задачи:

- выявить взаимосвязь между образом природы Италии и образом национального характера итальянцев на основе анализа сочинения мадам де Сталь «Коринна или Италия»;

- установить основные черты образа власти и властных отношений в итальянских государствах;

- определить составляющие образа Германии;

- проанализировать восприятие мадам де Сталь России в работе «Десять лет в изгнании».

Основное содержание работы.

В первой главе рассматриваются образы Италии и Германии через описание природно климатических условий, национального характера и образа власти. Природа Юга спокойна и гармонична, эту мысль писательница подчеркивает деталями в своем романе. Но несмотря на это вечнозеленая страна с ее мягким климатом может стать и буйной. Этой первозданной природе противопоставлен образ Рима, с его цивилизацией. С помощью осмысления и описания разных видов пейзажного пространства, а так же функций его воплощения, в романе «Коринна или Италия» Ж. Сталь показывает новые этнокультурные и общечеловеческие аспекты бытия. Наиболее главным является стремление к постижению национального характера, через призму природы, которая переосмысливается писательницей, как роль влияния на становление национального характера данного народа. Умение взаимодействовать с ней залог гармонии личности и единства мироздания, что Сталь считает наиболее приближенным к естественному состоянию человека. Конечно, живописные пейзажи или «коварный воздух

¹⁴ 1812 год. Баронесса де Сталь в России // Россия первой половины XIX в. глазами иностранцев. Л., 1991; *Сталь Ж. де. Десять лет в изгнании.* М., 2003.

Рима» важны для де Сталь не сами по себе. Это образ «пробуждающий столько мыслей и новых ощущений».

В духе Просвещения XVIII в. мадам де Сталь ищет связь между природно-климатическими условиями и национальным характером. В теплых краях с внешним миром человека связывает природа, и душа его как бы растворяется в ней. На Юге же душевных сил недостаточно, чтобы охватить всю полноту жизни, и переизбыток чувств выливается там в мечтательную беспечность, в которой вряд ли отдаешь себе отчет. Эта связь характера итальянцев с особенностями природы проскальзывает у мадам де Сталь довольно часто.

Своеобразной особенностью итальянцев является то, что при всей переменчивости своего характера они не склонны к непостоянству, при всей своей живости они не нуждаются в разнообразии. Итальянцы всегда терпеливы и стойки; они приукрашивают с помощью воображения все, чем обладают; воображение заполняет им жизнь, но не лишает покоя; все представляется им гораздо более значительным и красивым, чем в действительности; люди других национальностей кичатся своей просвещенностью. У итальянцев врожденная пылкость и живость выражаются в неумеренных восторгах. В повседневной жизни итальянцы отличаются чисто восточной ленью; но нет людей более настойчивых и энергичных, когда воспламеняются их чувства.

Именно сформированный Ж. де Сталь образ Итальянского пейзажа способствовал специфическому восприятию национального характера итальянцев. Ее пейзаж предназначен, скорее, для выражения рассуждений о мироустройстве, человека, страстях и других проявлениях чувств.

Литература и политика неразделимы в жизни мадам де Сталь. По своим чувствам и взглядам мадам де Сталь принадлежала к либеральному дворянству. Такая тесная связь литературы и политики в жизни и творчестве мадам де Сталь предопределила, что ее художественные сочинения наполнены образами власти.

Мадам де Сталь, учитывая, что Италия была разделена на несколько государств с разными политическими режимами, развивает просветительскую мысль о влиянии образа правления на характер народов. Свою мысль о разнице

природно-климатических условий Севера и Юга Италии, о разнице в нравах их обитателей, она продолжает и в рассуждениях об их политических наклонностях. «Народы Юга легче меняются под воздействием государственных учреждений, чем народы Севера; в характере у них есть беспечность, которая скоро превращается в полную покорность судьбе; к тому же природа дает им столько наслаждений, что они без труда утешаются, когда общество отказывает им в известных преимуществах.

Одна весьма важная мысль, которую мадам де Сталь будет повторять в рассуждениях и о России, и о Германии: для свободы нужна привычка к свободе. Без минимального политического опыта народ, веками отстраненный от решения общественных вопросов, просто не будет готов принять дарованные ему свободы.

Путешествие в Германию для мадам де Сталь превратилось в культурно-историческое изучение новой для нее страны. Вскоре после прибытия в Веймар, в феврале 1804 года, Сталь решает написать книгу о Германии и тотчас начинает систематически собирать материалы.

Изучая немецкую культуру, Сталь рассматривала ее со своей французской и либеральной точки зрения, далеко не всегда понимая ее подлинный национальный и общественно-исторический смысл. Для Сталь важно было в немецкой литературе и философии найти материалы для построения идеальной, «свободной» культуры, культуры будущего, поэтому она так легко отвлекалась от политической идеологии немецких писателей и философов. Впрочем, она и не замечала ее, тем более что обнаружить эту идеологию за философскими абстракциями и художественными построениями для иностранца было не так легко.

Страна в течение долгого времени была аристократической федерацией; в ней не было одного центра просвещения, не было общественного мнения и какого бы то ни было единства. Это расчленение Германии, губительное для ее политической мощи, вместе с тем весьма благоприятствовало той деятельности, которая могла привлечь гений и воображение. В вопросах литературы и

метафизики господствовала мягкая и мирная анархия, позволявшая каждому развивать до конца свои личные точки зрения.

Большинство немецких писателей работают в полном одиночестве, или окруженные небольшой группой своих основных почитателей. Они целиком отдаются своему воображению, и если можно в Германии заметить какое-нибудь влияние моды, то оно заключается в желании, свойственном каждому, — быть совершенно непохожим на других.

Сталь умозрительно строит некую идеальную нацию, которая должна сочетать достоинства обоих полярно противоположных исторически данных народов. И французы, и немцы — несвободны. Им мешают их недостатки. Идеальный народ, о котором мечтает мадам де Сталь, будет свободным не только в нравственном, но и в политическом смысле, так как та и другая свобода все же несомненно и тесно связаны.

Духовное общение народов — есть главное условие их совершенствования. Познакомиться с культурой другого народа — значит сделать великий шаг в развитии цивилизации и в завоевании свободы. Замкнуться в границах собственной культуры, отгородиться от всего иностранного китайской стеной традиций и полицейских запретов, презирать все инонациональное — значит нанести вред и национальной и общечеловеческой культуре.

Во второй главе рассматривается образ России на основе романа писательницы «Десять лет в изгнании». Основой для написания книги стали записи, сделанные Ж. де Сталь во время пребывания в России. По форме это изящные путевые заметки, материалы которых расположены в хронологической и топографической последовательности. Встрече с Россией посвящена вторая половина книги «Десять лет в изгнании», которую, по справедливости, можно было бы назвать: «О России». В книге дан обзор исторического развития страны, сделанный с позиций просветительской концепции борьбы деспотизма и свободы.

Что знали во Франции, что знала госпожа де Сталь о России до того, как познакомилась с ней непосредственно? Сама она охарактеризовала общие

знания французов о России так: «Несколько скверных анекдотов из прежних царствований, несколько русских, живших долгами в Париже, несколько остроумия внушили французам убеждение, будто Россия состоит лишь из развращенного двора, раболепных офицеров и закабаленного народа, это великое заблуждение»¹⁵. Представления французов о России конструировались из архетипического страха перед «варварами Севера» и стереотипами, подкрепленными авторитетом просветителей и растиражированными революционной и, особенно, наполеоновской пропагандой¹⁶.

Ж. де Сталь подчеркивает, что в России цивилизация и природное начало не смешиваются между собой, что даже вельможи, подражающие англичанам, немцам или французам, все равно остаются русскими в душе и в этом их сила и оригинальность. В зависимости от обстоятельств, один и тот же человек предстает то как европеец, придерживающийся правил светской жизни, то как славянин, следующий самым неистовым страстям. Подробнее см. *Гладышев А.В.* «Варвары Севера» имеют честь приветствовать французов М., 2019. Гл. 1.

Оказавшись на «севере», то есть в России, госпожа де Сталь в силу своей приверженности «концептуальному» восприятию и описанию действительности была, казалось бы, обречена смотреть на мир сквозь призму книжных, теоретических представлений о северных странах. К ее услугам были готовые схемы «северного» характера, «северного» образа жизни и мышления. Еще больше стереотипов касалось конкретно России.

Третья составляющая образа России – образ власти, правительства, порядков в стране. С одной стороны, госпожа де Сталь осуждает российские политические порядки, крепостное право, деспотизм властей, дурную администрацию. Именно традиции правления сделали русских «робкими и сдержанными». С другой стороны, она определяет политический климат России «методом от противного»: по сравнению с деспотизмом Наполеона и деспотическая Россия кажется ей «республикой».

¹⁵ *Сталь Ж. де* Десять лет ... С. 209.

¹⁶ Подробнее см. *Гладышев А.В.* «Варвары Севера» имеют честь приветствовать французов М., 2019. Гл. 1.

Сила русской нации возрастает от ее сплоченности. Здесь нет острых социальных противоречий, как в Западной Европе. России в обозримом будущем не угрожает революция. Народ доволен своим положением, потому что не знает ничего иного, и готов до последней капли крови защищать свою страну, даже, несмотря на творящиеся в ней несправедливости.

Еще одно оружие России, – ее огромные размеры и суровая природа. Мадам де Сталь не случайно отводит столько места описанию ее пустынных пространств. Они способны поглотить полчища завоевателя.

Подобно одряхлевшему Риму, выродившаяся европейская цивилизация может сдержать варваров лишь руками других варваров. В этом случае сохраняется шанс на ее выживание и обновление. Таков подтекст писаний госпожи де Сталь о России. Но она прекрасно знала, чем закончилась подобная политика для античного Рима и, несомненно, задумывалась над вопросом, как нейтрализовать пресловутую «русскую угрозу» в будущем.

Заключение

Подводя итоги проведенного исследования можно сделать следующие выводы. Ж. де Сталь через осмысление и описание различных видов пейзажного пространства выявляет новые этнокультурные аспекты человеческого бытия. Особо важным является стремление к осмыслению национального характера через описание природы, которую писательница видит как одну из основных сил влияющих на становление национального характера целого народа. Умение взаимодействовать с природой и есть залог гармонии человеческой личности и единства мироздания, это приближает человека к его естественному состоянию.

Так внешний мир южных стран тесно связан с природой. Поэтому вся полнота жизни и переизбыток чувств перетекает в мечтательную беспечность. Писательница в свое романе показывает словесную основу приема «сопутствующего признака настроения». Наряду с ним используется и антонимичный прием: живописность и красочность пейзажных зарисовок контрастно подчеркивают эмоциональное и психическое состояние героев романа.

Сталь подчеркивает разницу природно-климатических условий Севера и Юга Италии, разницу в нравах их обитателей. Эту мысль она продолжает и в рассуждениях об их политических наклонностях. Народы Юга намного легче меняются под воздействием государственных учреждений, чем народы Севера; в характере у них есть беспечность, которая скоро превращается в полную покорность судьбе. Природа дает им столько наслаждений, что они без труда утешаются, когда общество отказывает им в известных преимуществах.

Такая тесная связь литературы и политики в жизни и творчестве мадам де Сталь предопределила, что ее художественные сочинения наполнены образами власти. Это могут быть персонифицированные образы отдельных правителей и политиков, так и деперсонифицированные образы властных отношений в обществе.

Сталь умоглядно строит некую идеальную нацию, которая должна сочетать достоинства обоих полярно противоположных исторически данных народов. И французы, и немцы – несвободны. Им мешают их недостатки. Идеальный народ, о котором мечтает мадам де Сталь, будет свободным не только в нравственном, но и в политическом смысле, так как та и другая свобода все же несомненно и тесно связаны. Для литературных народов энтузиазм – основа всего, для деятельных народов основа всего — характер.

Свободные народы нуждаются и в том и в другом. Духовное общение народов – необходимое условие их совершенствования. Познакомиться с культурой другого народа – значит сделать великий шаг в развитии цивилизации и в завоевании свободы. Замкнуться в границах собственной культуры, отгородиться от всего иностранного китайской стеной традиций и полицейских запретов, презирать все инонациональное – значит нанести вред и национальной и общечеловеческой культуре.

В книге Жермены де Сталь «Десять лет в изгнании», вопреки устойчивой за Западе традиции, создан во многом идеализированный образ России. На основании личных впечатлений, рассказов и очерков других европейцев писательница изображает страну, в большом будущем которой она не сомневается, ибо эта страна оказалась свободной от ига наполеоновской

армии, хотя находилась не одно столетие под гнетом деспотии. Французская писательница воспринимает Россию как страну «варварскую», но эта нецивилизованная страна близка Ж. де Сталь, ибо она лишена большинства пороков, столь характерных для цивилизованных государств. Несмотря на короткое пребывание в России, Ж. де Сталь удалось проникнуть в суть психологии русского человека, на которую наложили свой отпечаток географическое положение, русская природа, православная религия, история, опыт общения с Европой и Азией. Ж. де Сталь удалось развеять многие существовавшие в европейском сознании мифы о Российской империи и одновременно породить новые. Национальное своеобразие является главным фактором мировой культуры, и общение народов содействует ее развитию. Для каждой страны будет полезно знакомство с чужеземным образом мысли, в этом отношении гостеприимство обогащает того, кто принимает гостя.

Между тем, отмечает Сталь, разница между народами, очень велика; она объясняется климатом, пейзажем, языком, государственным строем. И главным образом, «историческими событиями», иначе говоря, биографией народа. Духовное общение народов – есть главное условие их совершенствования. Познакомиться с культурой другого народа – значит сделать великий шаг в развитии цивилизации и в завоевании свободы. Замкнуться в границах собственной культуры, отгородиться от всего иностранного китайской стеной традиций и полицейских запретов, презирать все инонациональное – значит нанести вред и национальной и общечеловеческой культуре.